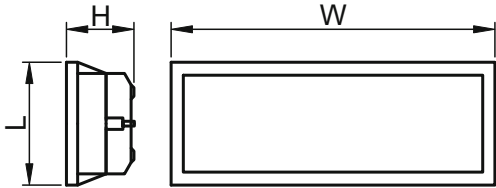


TRACON ELECTRIC®



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ TLVS TÍPUSÚ BEÉPÍTHETŐ LÁMPA-TESTEKHEZ

A TRACON Budapest Kft. által forgalmazott TLVS típusú lámpatestek oldal-falba való függőleges beépítésre készültek. A lámpatest kiválasztásánál ügyeljen a káprázás és vakítás elkerülésére!

Érintésvédelmi földelés nélküli hálózatról a lámpatesteket üzemeltetni tilos! A szerelés előtt a betápláló hálózatot feszültségmentesíteni kell! A szerelést mindig szakemberrel végeztesse!

TLVS lámpatestek

Típusválaszték

Tracon kód	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Kivitel
TLVS-01	100	230	75	Sík, rácsos
TLVS-02	120	265	65	Sík
TLVS-03	93	270	110	Domború, félg takart
TLVS-04	93	270	110	Domború, rácsos

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V, 50 Hz
Védettség:	IP65
Érintésvédelmi osztály:	I. év.o.
Fényforrás max. teljesítménye:	75 W, E27

A lámpatest üzembe helyezése

A fogadó felületben el kell készíteni a lámpatest méretéhez igazodó nyílást, melybe a létesítési előírások betartásával el kell juttatni a betápláló kábelt. Távolítsa el a védőüveget a lámpatestről! Vezesse a betápláló kábelt a tömszelencén át a lámpatestbe!

Kösse be a betápláló kábelt az alábbiak szerint:

	földelés	zöld-sárga színű vezeték
L	fázis	barna vagy fekete színű vezeték
N	nulla	kék színű vezeték.

Rögzítse a lámpatestet függőleges pozícióban megfelelő térkitöltő anyag segítségével úgy, hogy stabilan álljon és a lámpatest védőüvegének teteje legyen egy síkban a fal szintjével! Helyezze be a megfelelő fényforrást a lámpatestbe, majd helyezze vissza a védőüveget! Amennyiben a védőüveg sérül haladéktalanul cserélje ki! A fényforrás cseréje esetén mindig a műszaki adatoknak megfelelő fényforrást alkalmazzon!

NÁVOD NA POUŽITÍ ZAHRADNÍ SVÍTIDLA TYPU TLVS

Svítidla typu TLVS se používají pro zápuštnou montáž ve vší poloze, do soklů schodišť a pod. Při výběru svítidla je potřeba dbát na eliminaci efektu oslnění!

Je zakázáno provozovat svítidla ze sítě bez ochranného uzemnění! Před montáží je potřeba odpojit napájecí síť od napětí! Montáž musí vykonávat odborník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací!

Sortiment

Obj. číslo	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Provedení
TLVS-01	100	230	75	S rovnou mřížkou
TLVS-02	120	265	65	Rovné, bez mřížky
TLVS-03	93	270	110	S obýlým stínidlem
TLVS-04	93	270	110	Se šikmou mřížkou

Technické parametry

Jmenovité napětí:	230 V, 50 Hz
Stupeň krytí:	IP65
Třída ochrany:	I.
Max. výkon svítidla:	75 W, E27

Montáž svítidla:

Vytvořme vhodný montážní prostor pro svítidlo podle jeho rozměrů, a natáhneme do tohoto prostoru přírodní kabel, podle norem pro instalaci elektrických zařízení! Odmontujte ochranné sklo ze svítidla! Přiveďte přírodní kabel do svítidla přes přechodku. Vodiče přírodního kabelu je potřeba zapojit následovně:

	Ochranný vodič	vodič zeleno-žluté barvy
L	Fázový vodič	vodič černé resp. hnědé barvy
N	Neutrální vodič	vodič modré barvy

Upevněte svítidlo ve vertikální poloze použitím vhodného výplňového materiálu tak, aby bylo stabilně uloženo v montážním otvoru a horní část ochranného skla byla v jedné rovině s montážním povrchem! Vložte světelný zdroj do svítidla a nasadte ochranné sklo! V případě poškozeného ochranného skla je potřeba ho okamžitě vyměnit. V případě výměny světelného zdroje nový světelný zdroj musí mít stejné technické parametry jako původní zdroj světla!

NÁVOD NA POUŽITIE ZÁHRADNÉ SVIETIDLÁ TYPU TLVS

Svietidlá typu TLVS sa používajú pre zápuštnú montáž vo vší polohe, do soklov schodišť a pod. Pri výbere svietidla je potrebné dbať na elimináciu efektu oslnenia!

Je zakázané prevádzkovať svietidlá zo siete bez ochranného uzemnenia! Pred montážou je potrebné odpojiť napájaciu sieť od napätia! Montáž musí vykonávať odborník s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou!

Sortiment

Obj. číslo	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Prevedenie
TLVS-01	100	230	75	S rovnou mriežkou
TLVS-02	120	265	65	Rovné, bez mriežky
TLVS-03	93	270	110	S obýlým tienidlom
TLVS-04	93	270	110	So šikmou mriežkou

Technické parametre

Menovité napätie:	230 V, 50 Hz
Stupeň krytia:	IP 65
Trieda ochrany:	I.
Max. výkon svietidla:	75 W, E27

Montáž svietidla:

Vytvorme vhodný montážny priestor pre svietidlo podľa jeho rozmerov, a natiahneme do tohto priestoru prírodný kábel, podľa noriem pre inštaláciu elektrických zariadení! Odmontujte ochranné sklo zo svietidla! Prívedte prírodný kábel do svietidla cez prechodku. Vodiče prírodného kábla je potrebné zapojiť nasledovne:

	Ochranný vodič	vodič zeleno-žltej farby
L	Fázový vodič	vodič čiernej resp. hnedej farby
N	Neutrálny vodič	vodič modrej farby

Upevnite svietidlo vo vertikálnej polohe použitím vhodného výplňového materiálu tak, aby bol stabilne uložený v montážnom otvore a horná časť ochranného skla bola v jednej rovine s montážnym povrchom! Vložte svetelný zdroj do svietidla a nasadte ochranné sklo! V prípade poškodeného ochranného skla je potrebné ho okamžite vymeniť. V prípade výmeny svetelného zdroja nový svetelný zdroj musí mať rovnaké technické parametre ako pôvodný zdroj svetla!

UPUTE ZA UPORABU RASVJETNA TIJELA ZA UGRADNJU TIPa TLVS

Rasvjetna tijela tipa TLVS koja isporučuje TRACON Varaždin d.o.o. namijenjena su za vertikalnu ugradnju u bočni zid. Pri izboru rasvjetnog tijela vodite brigu o izbjegavanju zaslijepljivanja!

Zabranjeno je rasvjetno tijelo napajati iz mreže bez zaštitnog uzemljenja! Prije montaže mrežu za napajanje obvezno isključite! Montažu provjerite stručnoj osobi!

Izbor tipova

Tracon šifra	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Izvedba
TLVS-01	100	230	75	ravno, s rešetkom
TLVS-02	120	265	65	ravno
TLVS-03	93	270	110	izbočeno, poluprekriveno
TLVS-04	93	270	110	izbočeno, s rešetkom

Tehnički parametri

Nazivni napon:	230 V, 50 Hz
Stupanj zaštite:	IP65
Zaštita od dodira:	I. razred
Max. snaga izvora svjetlosti:	75 W, E27

Priprava naprave za pogon:

Na mjestu rasvjetnog tijela izradite otvor za ugradnju odgovarajućih dimenzija, u koji treba provući kabel za napajanje pridržavajući se propisa. S rasvjetnog tijela skinite zaštitno staklo! Kabel za napajanje uvucite kroz brtvenu uvodnicu! Spojite kabel za napajanje prema sljedećem:

	uzemljenje	zeleno-žuti vodič
L	faza	smeđi ili crni vodič
N	nula	plavi vodič.

Rasvjetno tijelo učvrstite u vertikalnoj poziciji s odgovarajućom pjenom za ispunu, kako bi stabilno stajalo i rub zaštitnog stakla bio u istoj ravni sa zidom! U rasvjetno tijelo namjestite odgovarajući izvor svjetlosti i vratite zaštitno staklo! Ukoliko se zaštitno staklo ošteti, treba ga odmah zamijeniti! U slučaju zamjene izvora svjetlosti primijenite izvor odgovarajućih tehničkih parametara!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE **RO**
PENTRU CORPURI DE ILUMINAT
INCASTRABILE DE TIP TLVS

Corpurile de iluminat de tipul TLVS distribuite de firma TRACON Buda-pest SRL au fost proiectate pentru a fi montate vertical în pereții laterali ai clădirilor. La alegerea corpului de iluminat, să aveți grijă ca acesta să fie lipsită de licăriri și să nu provoace orbirea!

Este interzisă alimentarea corpurilor de iluminat de la rețele lipsite de pământare de protecție! Înainte de montare, trebuie scoasă de sub tensiune rețeaua de alimentare! Montarea să o efectuați numai cu un specialist!

Tipuri de sortimente

Cod Tracon	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Execuție
TLVS-01	100	230	75	Plană, cu grilaj
TLVS-02	120	265	65	Plană
TLVS-03	93	270	110	Concavă, semiacoperită
TLVS-04	93	270	110	Concavă, cu grilaj

Date tehnice

Tensiunea nominală:	230 V, 50 Hz
Grad de protecție:	IP65
Clasă de protecție împotriva atingerii:	I
Puterea maximă a sursei de lumină:	75 W, E27

Punerea în funcțiune a corpului de iluminat

Trebuie executat orificiul necesar montării în suprafața dorită, ce trebuie să se potrivească cu dimensiunile corpului de iluminat, și în care se va introduce cablul de alimentare ținând cont de prescripțiile de instituire. Îndepărtați sticla de protecție de pe corpul de iluminat! Introduceți cablul de alimentare în corpul de iluminat prin presetupă! Corpurile de iluminat de tip TLU-02 și -03 trebuie să alimentate din secundarul de 12 V al unui transformator de alimentare!

Legăți cablul de alimentare în conformitate cu cele de mai jos:

	pământarea	conductorul de culoarea galben-verde
L	faza	conductorul de culoare maro sau negru
N	nul	conductorul de culoare albastră.

Fixați corpul de iluminat în poziția verticală, cu ajutorul materialului de umplere corespunzător, în așa fel ca să stea stabil și ca partea superioară a sticlei de protecție a corpului de iluminat să ajungă la același nivel cu suprafața peretelui! Introduceți sursa de lumină potrivită în corpul de iluminat, după care montați la loc sticla de protecție! Dacă sticla de protecție se deteriorează, aceasta trebuie schimbată imediat! În cazul înlocuirii sursei de lumină să folosiți numai surse de lumină corespunzătoare datelor tehnice!

NAVODILO ZA UPORABO **SLO**
ZA VGRADNA SVETILA TIPA TLVS

Svetila tipa TLVS, ki jih zastopa TRACON Budapest d.o.o., so primerna za vertikalno vgradnjo v steno. Pri izbiri svetil se izogibajte splepljenja in bleščanja odbite svetlobe.

Prepovedano je delovanje luči na omrežju, ki je brez varnostne ozemljitve! Pred montažo je potrebno izklopiti napetost na omrežju! Vgradnjo in montažo naj opravi le kvalificirani strokovnjak!

Izbira modelov

Tracon koda	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Tip
TLVS-01	100	230	75	ravni, z režami
TLVS-02	120	265	65	ravni
TLVS-03	93	270	110	izbočen, na pol pokrit
TLVS-04	93	270	110	izbočen, z režami

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230 V, 50 Hz
Stopnja zaščite:	IP65
Razred zaščite pred dotikom:	I. leto.o.
Maksimalna moč svetlobnega vira:	75 W, E27

Priprava za delovanje naprave

Na površini, kjer bo stalo svetilo, naredite ustrezno veliko odprtino, vanjo ob upoštevanju veljavnih predpisov napeljite napajalni kabel. S svetila odstranite zaščitno steklo. Napajalni kabel napeljite skozi uvodnico v svetilo. Napajalni kabel napeljite po navodilih:

	ozemljitev	zeleno-rumeni vodnik
L	faza	rjavi ali črni vodnik
N	nula	modri vodnik.

Svetilo postavite vertikalno, v navpično lego in ga pritrdite z ustreznim polnilnim materialom, da bo stabilno stalo in da bo vrh zaščitnega stekla v isti ravni s steno. V svetilo vstavite ustrezni vir svetlobe in položite zaščitno steklo na mesto. Če je zaščitno steklo poškodovano, poskrbite za takojšnjo zamenjavo le-tega. Svetlobni vir se lahko nadomesti le s svetlobnim virom, ki ustreza določenim tehničnim parametrom.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **SRB**
ZA SVETILJKE TIPA TLVS ZA
UGRADNJU

Svetiljke tipa TLVS, čiji je dobavljač TRACON Budapest D.O.O. su izvedene za vertikalnu ugradnju. Kod izbora tipa svetiljki i izvora svetlosti izbegavati sevanje i zaslepljenje očiju!

Napajanje svetiljki sa mreže bez zaštitnog provodnika je zabranjeno! Pre montaže napojnu mrežu treba rastaviti od napona! Montažu uvek prepustiti stručnom licu!

Asortiman

Tracon šifra	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Izvedba
TLVS-01	100	230	75	Ravna, resetkasta
TLVS-02	120	265	65	ravna
TLVS-03	93	270	110	Konveksna poluskrivena
TLVS-04	93	270	110	Konveksna , rešetkasta

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V, 50 Hz
Stepen zaštite:	IP65
Klasa zaštite od dodira previsokog napona:	I klasa
Maksimalna snaga izvora svetlosti:	75 W, E27

Puštanje u pogon svetiljki:

U prihvatnoj površini treba pripremiti otvor potrebnih dimenzija za ugradnju svetiljki u koji treba dovesti napojni kabel, pridržavajući se aktuelnih propisa. Odstraniti zaštitno staklo sa svetiljke! Uvesti napojni kabel kroz zaptivnu uvodnicu u svetiljku! Uvesti napojni kabel prema dole navedenima:

	Uzemljenje je	provodnik žuto – zelene boje
L	faza je	provodnik braon ili crne boje
N	neutralni provodnik je	provodnik plave boje.

Učvrstiti armaturu u vertikalnom položaju pomoću materijala ispunje tako, da stoji stabilno i zaštitno staklo svetiljke da bude u ravni zida! Postaviti odgovarajući izvor svetlosti u svetiljku i vratiti nazad zaštitno staklo! Ukoliko je zaštitno staklo oštećeno, bez odlaganja ga treba zameniti! Kod zamene izvora svetlosti, uvek postaviti izvor svetlosti sa propisanim podacima i parametrima!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA **PL**
LAMPY PRZEZNACZONE DO
WBUDOWANIA TYPU TLVS

Lampy typu TLVS-..., wprowadzone do obrotu przez firmę TRACON Bu-dapest Kft. (Sp. z o.o.) przeznaczone są do wbudowania pionowo w ściany boczne. Przy wyborze lampy należy zwrócić uwagę na to, aby uniknąć powstawania efektu oślepienia.

Zabrania się podłączać lampy do sieci bez uziemienia ochronnego! Przed instalacją odłączyć napięcie od sieci zasilającej! Instalację powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi!

Lampy TLVS

Asortyment

Kod Tracon	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Wykonanie
TLVS-01	100	230	75	plaskie, z kratą
TLVS-02	120	265	65	plaskie
TLVS-03	93	270	110	wypukle, do połowy zakryte
TLVS-04	93	270	110	wypukłe, z kratą

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230 V, 50 Hz
Stopień ochrony:	IP 65
Klasa ochronności:	I
Maks. moc źródła światła:	75 E, E27

Uruchomienie lampy

W ścianie przeznaczonej do instalacji lampy wykonać otwór stosownie do wymiarów lampy i doprowadzić tam kabel zasilania, przestrzegając przepisów dot. instalacji elektrycznych. Zdjąć szkło ochronne z lampy i wprowadzić kabel do jej wnętrza poprzez dławnicę. Podłączyć kabel wg poniższych oznaczeń:

	uziemiaenie	przewód koloru zielono-żółtego
L	faza	przewód koloru brązowego lub czarnego
N	zero	przewód koloru niebieskiego

Stosując odpowiedni materiał wypełniający zamocować lampę w pozycji pionowej tak, aby stała ona stabilnie i wierzch szkła ochronnego był w jednej płaszczyźnie ze ścianą. Wkręcić odpowiednie źródło światła do lampy i założyć z powrotem szkło ochronne. Jeżeli szkło ochronne jest uszkodzone, wymienić go bezzwłocznie. Przy wymianie źródła światła zawsze należy stosować źródło, odpowiadające parametrom technicznym.

